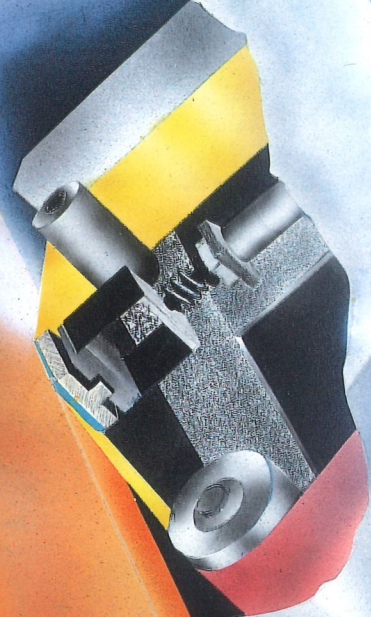
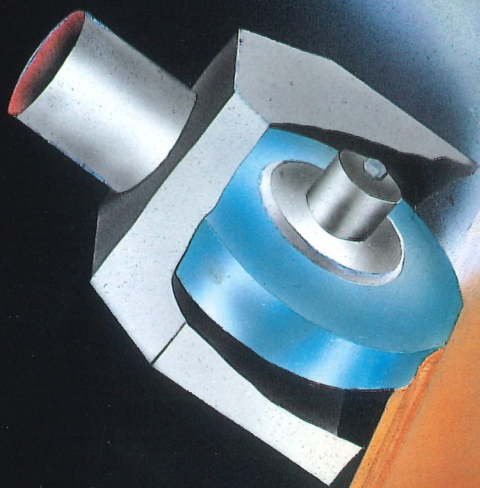


# STEMAS

**LEV. P. T.S.B.**  
**LEV. T.S.B.**



- LEVIGATRICI DI BORDI PANNELLI MASSICCI ED IMPIALLACCIATI A LATI DIRITTI E SAGOMATI  **SANDING MACHINES FOR SOLID AND VENEERED PANELS WITH STRAIGHT AND CONTOURED EDGES**  
 MACHINE À PONCER LES CHANTS POUR PANNEAUX MASSIFS ET CONTRE-PLAQUÉS À BORDS DROITS ET PROFILÉS  **SCHLEIFMASCHINEN FÜR KANTEN VON MASSIVEN UND FURNIERTEN PLATTEN MIT GERADEN UND GEFORMTEN SEITEN**  
 PULIDORAS PARA BORDOS DE PANELES MACIZOS Y ENCHAPADOS CON LADOS RECTOS Y MOLDURADOS

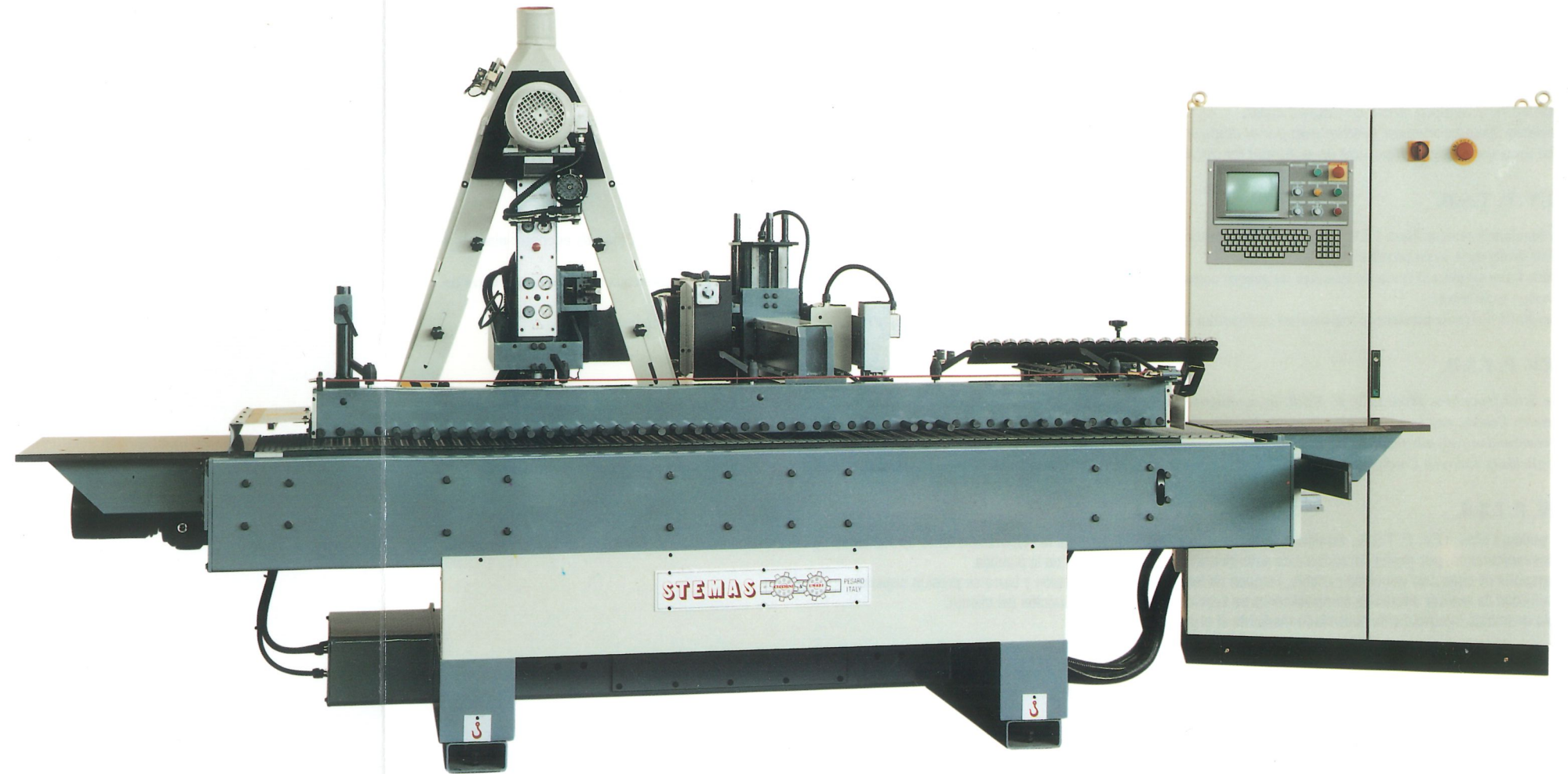
LEV. P. T.S.B. - Levigatrice automatica computerizzata per lati pannelli diritti e sagomati. Corredata di n. 1 gruppo rifilatore e 1 gruppo a nastro entrambi controllati da computer. Sistema di lavorazione ad autoapprendimento.

LEV. P. T.S.B. - The LEV. P. T.S.B. automatic computer controlled sanding machine for straight and contoured panel edges. Equipped with a trimming unit and belt sander both computer controlled and with a self-learning working method.

LEV. P. T.S.B. - Machine à poncer automatique assistée par ordinateur pour panneaux à bords droits et profilés. Equipée d'un groupe d'ébarbage et n. 1 groupe à ruban, tous deux commandés par ordinateur. Système de travail à autoapprentissage.

LEV. P. T.S.B. - Computergesteuerter Schleifautomat für gerade und geformten Plattenseiten. Ausgestattet mit 1 Beschneidgruppe und 1 Bandschleifgruppe beide computer-gesteuert. Fertigungsmethode nach dem Einlernverfahren.

LEV. P. T.S.B. - Pulidora automática computarizada para lados de paneles rectos y moldurados. Equipada de 1 grupo recortador y de 1 grupo pulidor de cintas ambos controlados por un ordenador. Sistema de elaboración por autoaprendizaje.



LEV. T.S.B. - Levigatrice semiautomatica per lati pannelli diritti e sagomati corredata di n. 1 gruppo levigatore a nastro. Sistema di lavorazione con rulli copiatori su controsagoma.

LEV. T.S.B. - The LEV T.S.B. semi-automatic sanding machine for straight and contoured panel sides equipped with a belt sander. Processing system based on copier rollers on the template.

LEV. T.S.B. - Machine à poncer semi-automatique pour panneaux à bords droits et profilés, équipée de n. 1 groupe à ruban. Système de travail avec rouleaux sur contre-gabarit.

LEV. T.S.B. - Halbautomatische Schleifmaschine für gerade und geformten Plattenseiten. Ausgestattet mit 1 Bandschleifgruppe. Fertigungsmethode mit Kopierwalzen auf Gegenform.

LEV. T.S.B. - Pulidora semiautomática para lados de paneles rectos y moldurados equipada de 1 grupo pulidor de cintas. Sistema de elaboración con rodillos copiatorios sobre contraplantilla.

LEV. T.S.B. con aggiunta di piano supplementare e sistema di traino per levigatura di bordi pannelli con lati diritti.

LEV. T.S.B. with an additional work top and a feed system to sand straight edge panels.

LEV. T.S.B. avec plan supplémentaire et système d'entraînement pour le ponçage des chants des panneaux à bords droits.

LEV. T.S.B. mit zusätzlicher Arbeitsplatte und Transportsystem zum Schleifen von Plattenkanten mit geraden Seiten.

LEV. T.S.B. con piano adicional y sistema de transporte para el pulido de los bordes de los paneles con lados rectos.



### **LEV. P. T.S.B.**

La Levigatrice Mod. LEV. P. T.S.B. versione automatica computerizzata permette la lavorazione oltre che su lati pannelli massicci ed impiallacciati diritti, anche su lati sagomati.

Grazie al suo sistema di autoapprendimento computerizzato della sagoma. Traino a tappeto a velocità variabile con bloccaggio pannelli a depressione e barra di pressione superiore.

Possibilità di avere diverse composizioni in funzione della quantità di produzione del cliente. Ciclo di lavoro totalmente gestito da computer.

### **LEV. P. T.S.B.**

*This automatic computer controlled sanding machine handles straight edge solid wood and veneered panels. It can also, thanks to its computerized contour learning system, finish contoured sides.*

*Variable speed conveyor system with panel clamping by vacuum and top pressing bar.*

*The modular design offers add on potential for different production needs. The work cycle is completely computer controlled.*

### **LEV. P. T.S.B.**

La Machine à poncer Mod. LEV. P. T.S.B. version automatique assistée par ordinateur permet de travailler non seulement sur les panneaux massifs et contre-plaqués à bords droits mais aussi profilés.

Grâce à son système d'autoapprentissage du gabarit assisté par ordinateur. Entraînement par bande à vitesse variable avec blocage de panneaux à dépression et barre de pression supérieure.

Possibilité d'obtenir plusieurs compositions en fonction de la quantité de production du client. Cycle de travail entièrement géré par ordinateur.

### **LEV. P. T.S.B.**

*Die Schleifmaschine Mod. LEV. P. T.S.B. in automatischer und computergesteuerter Version gestattet nicht nur das Bearbeiten massiver und furnierter Platten mit geraden Kanten, sondern auch mit geformten Kanten. Dies ist dank des computergesteuerten Einlernsystems möglich.*

*Förderbandantrieb mit stufenlos einstellbarer Geschwindigkeit und Aufsponnung der Platten durch Unterdruck und obere Druckstange.*

*Möglichkeit, mehrere Konfigurationen der Maschine zu erhalten, je nach dem erforderlichen Produktionsausstoss. Arbeitszyklus vollkornen computergesteuert.*

### **LEV. P. T.S.B.**

La pulidora Mod. LEV. P. T.S.B., versión automática computarizada, permite la elaboración tanto en los lados de los paneles macizos y chapeados rectos, como en los lados moldurados, por medio del sistema de autoaprendizaje computarizado de la plantilla.

Transporte de cinta con velocidad variable, bloqueo de los paneles por depresión y barra de presión superior.

Possibilidad de realizar diferentes composiciones en función del nivel de producción del cliente.

Ciclo de trabajo integralmente controlado mediante el ordenador.

### **LEV. T.S.B.**

La Levigatrice Mod. LEV. T.S.B. versione semiautomatica permette la levigatura su lati pannelli massicci ed impiallacciati sagomati, utilizzando una contro-sagoma su cui viene bloccato il pannello, e che viene trainata da sistema di traino a 2 rulli a velocità variabile. La macchina è predisposta per il montaggio di piano supplementare e trascinatore per la levigatura di lati pannelli diritti.

### **LEV. T.S.B.**

*The semi-automatic LEV T.S.B. sanding machine can be used to finish both solid and veneered panels with contoured sides. The panel is clamped against a counter-contour template and conveyed by a two drum variable speed conveyor. The machine is pre-engineered for an additional work table and feed system to finish panels with straight sides.*

### **LEV. T.S.B.**

La Machine à poncer Mod. LEV. T.S.B. version semi-automatique permet le ponçage sur les bords de panneaux massifs et contre-plaqués profilés, en utilisant un contre-gabarit sur lequel le panneau est bloqué et dont l'avance est réalisée par un système d'entraînement à 2 rouleaux à vitesse variable.

La machine est prééquipée pour le montage d'un plan supplémentaire et entraîneur pour le ponçage des bords de panneaux droits.

### **LEV. T.S.B.**

*Die Schleifmaschine Mod. LEV. T.S.B. in halbautomatischer Version gestattet das Schleifen von massiven und furnierten Platten auf den geformten Seiten. Dabei wird eine Gegenform verwendet, auf der die Platte eingespannt wird und die von einem Antriebssystem mit 2 Rollen bei stufenlos einstellbarer Geschwindigkeit bewegt wird. Die Maschine ist für die Montage einer Zusatzarbeitsplatte und eines Mitnehmers zum Schleifen von geradkantigen Platten vorgerüstet.*

### **LEV. T.S.B.**

La pulidora Mod. LEV. T.S.B., versión semiautomática, permite el pulido en los lados de los paneles macizos y enchapados moldurados, utilizando una contraplantilla sobre la que se bloquea el panel, y que se desplaza mediante un sistema de transporte de 2 rodillos con velocidad variable.

La máquina está preparada para el montaje de un plano adicional y de un transportador para el pulido de los lados de los paneles rectos.